

Servicios en español en las bibliotecas en el noroeste de Oregon

Albany Public Library

Contacto: Doris Hicks 541.917.7580 X4704 (inglés y español)

Dirección: Biblioteca Central: 1390 Waverly Drive SE; Downtown Carnegie Library: 302 Ferry St. SW

Servicios: Libros, revistas, videos y libros grabados para adultos y niños. Servicios de referencia en español. Hora de cuentos bilingüe con títeres el último martes de cada mes a las 10:30 a.m. en la Biblioteca Carnegie, 7:00 p.m. en la Biblioteca Central.

Beaverton City Library

Contacto: Shirley Sullivan, ssullivan@beavertonlibrary.org, 503.350.3635 (inglés)

Dirección: 12375 SW 5th St.

Servicios: Materiales en español; Hora de cuentos en español los sábados a las 3:00 p.m.; Intercambios para los que quieren practicar inglés o español los sábados de 10 a.m. a 12 (mediodía).

Canby Public Library

Contacto: 503.266.3394

Hay personal allí que habla español los viernes de 3 a 6 p.m. y los sábados de 10 a.m. a 5 p.m.

Dirección: 292 N. Holly

Servicios: Materiales para adultos y niños en español; computadoras con acceso a Internet; hora de cuentos en inglés todos los viernes a las 11am; noche familiar el último jueves del mes.

Cedar Mill Community Library

Contacto: Karen Wilson 503.644.0043 X131

Dirección: 12505 NW Cornell Rd, Portland, OR 97229

Servicios: Colección de materiales en español disponible para adultos y niños. Empleados hispanohablantes disponibles a un horario variable. Instrucción de computación en español disponible con cita. Grupo de conversación para los que están aprendiendo inglés el primer y tercer sábado de cada mes de 12:30 a 1:30 p.m.

Cornelius Library

Contacto: Karen Hill, karenh@wccs.lib.or.us, 503-357-4093

Dirección: 1355 N Barlow Street, Cornelius, OR 97113-8912

Servicios: Colección de materiales en español. Hora de cuentos en español los sábados a mediodía. Personal hispanohablante disponible los sábados y los miércoles por la tarde.

Corvallis-Benton County Public Library

Contacto: Ruth Hennessey 541-766-6489 (inglés o español); Maria Deira 541.766.6926 (inglés o español); Teresa Landers 541.766.6995 (inglés o español)

Dirección: 4 bibliotecas por todo el condado de Benton; 645 NW Monroe St. Corvallis, OR; 19192 Alsea Hwy, Alsea OR; 668 Commercial St Monroe, OR; 1050 Applegate Philomath, OR

Servicios: Colección grande de libros y materiales audiovisuales para adultos, jóvenes, y niños en español. Catálogo de la biblioteca en español; catálogo de la biblioteca para los niños en español; sitio Web en español para adultos y niños; programa bilingüe para familias, "La fiesta de su biblioteca", el tercer sábado de cada mes a las 11am en Corvallis; Club de Libros Bilingües para Niños; eventos especiales.

Eugene Public Library

Contacto: Lorie Vik, Bibliotecaria de servicios para adultos, 541.682.6616; Anne Miller, Bibliotecaria de servicios para niños y jóvenes, 541.682.8480

Dirección: 100 West 10th Ave., Eugene, Oregon 97401

Servicios: Colección de libros y multimedia en español para adultos, jóvenes y niños; catálogo de la biblioteca en español; sitio Internet en español; servicio de referencia y consejos para el lector en español durante la mayoría de las horas abiertas; instrucción de computadoras en español; una hora de cuentos bilingüe cada

Servicios en español en las bibliotecas en el noroeste de Oregon

mesa; Intercambio, círculo de conversación para practicar inglés y español para jóvenes y adultos dos veces al mes; Hora de Diversion, programa bilingüe para niños de edad escolar que incluye enriquecimiento cultural y un proyecto de arte dos veces al mes; El Gozo de Leer, programa de alfabetismo temprano para nuevos padres de familia; Abriendo la Puerta a los Libros Infantiles, programa de 4 semanas para padres de niños chicos que relaciona la ciencia y la lectura que se ofrece una vez al año.

Forest Grove Library

Contacto: Linda Stiles Taylor 503.992.3245 (español o inglés)

Dirección: 2114 Pacific Ave.

Servicios: Hora de cuentos bilingüe para preescolares mensuales entre octubre y abril. Intercambios para adultos. Celebraciones y eventos especiales para familias, incluso el Día de Los Niños, Día de Los Libros, en abril. Servicio de referencia y consejos para lectores en español durante una parte de las horas abiertas.

Hillsboro Public Library

Contacto: Dave Pauli, Reference Librarian, 503.615.6500 (español o inglés)

Dirección: 775 S.E. 10th, Hillsboro OR 97123

Servicios: Tenemos más de 7,000 artículos en español incluso libros, periódicos, videos y CDs. Ofrecemos clases de computación en español en la biblioteca de Shute Park, incluso una introducción básica y clases más avanzadas. Intercambio todos los sábados a las 10:30 a.m. en la biblioteca de Shute Park-- grupo de conversación informal para los que quieren mejorar su inglés o español.

Independence Public Library

Contacto: Maria Rodriguez o Patricia Rodriguez 503.838.1811 (español o inglés)

Dirección: 175 Monmouth St.

Servicios: Libros y materiales audiovisuales en español para todas las edades; "Club de Conversación" para los que quieren practicar inglés, que también incluye una hora de cuentos para los niños que acompañan a sus padres.

Lake Oswego Public Library

Contacto: Bill Baars, bbaars@ci.oswego.or.us, 503-675-3995 (inglés)

Dirección: 706 Fourth St., Lake Oswego, OR 97034

Servicios: Materiales en español para adultos y niños; Libros, libros grabados, CDs, DVDs, y acceso a Internet.

McMinnville Public Library

Contacto: Dee Goldman 503.435.5551 (español o inglés)

Dirección: 225 NW Adams St. McMinnville OR 97128

Servicios: Colecciones en español para adultos y niños; multimedia, libros grabados, CD, DVDS en español; horas de cuentos bilingües, tutoriales de computadora en español.

Multnomah County Library

Contacto: [Ana Schmitt](#) 503.988.4332 (español o inglés)

Dirección: 17 [bibliotecas](#) por todo el Condado de Multnomah County, llame para las direcciones

Servicios: Colección grande de libros y materiales audiovisuales para adultos y niños en español; Clases de computación, clases para padres, manualidades, eventos especiales y horas de cuentos todos en español; Intercambio y Talk Time para los que están aprendiendo inglés; empleados bilingües en más de la mitad de las bibliotecas y traducción por teléfono en todas; sitio Internet en español: www.multcolib.org/libros/.

Servicios en español en las bibliotecas en el noroeste de Oregon

Newberg Public Library

Contacto: Clarisa Marín or Rosa Olivares

503.538.READ (7323) (Main Line) 503.537.1266 (español)

Dirección: 503 E. Hancock St., Newberg, OR 97132

Servicios: Materiales en español para adultos y niños; Libros, libros grabados, CD, DVD, revistas y periódicos. Clases de inglés y de computación (sesiones de 6 a 8 semanas) Asistencia con las tareas escolares para estudiantes de K-12; Servicio en la comunidad con estudiantes; Programas de alfabetismo temprano en español y talleres de interés especial.

Newport Library

Contacto: 541.265.2153 (inglés)

Dirección: 35 NW Nye St.

Servicios: Hora de cuentos bilingües cada semana; panfletos, formas y mensajes de teléfono en español; de vez en cuando hay clases de computación en español; información en español en el sitio Web.

Oregon City Library

Contacto: 503.657.8269 (inglés) **Dirección:** 362 Warner Milne Road

Servicios: Pequeña colección de libros, revistas en español para adultos y niños.

Salem Public Library

Contacto: 503.588.6088, Marya Hunsinger (español o inglés)

Dirección: 585 Liberty St.

Servicios: Colección grande de libros, revistas, periódicos y multimedia en español para niños, jóvenes y adultos. Hora de cuentos bilingüe para bebés los miércoles a la 1:30 p.m., hora de cuentos en español todos los miércoles a las 6:30 p.m. Base de datos de periódicos (EBSCO) disponible con interfaz en español. Teclados españoles y interfaz en español disponible en algunas computadoras públicas. Asistencia con los impuestos en español ofrecido todos los años entre febrero y abril. Asistencia en español para el examen de manejo de alimentos y para Infopass (para hacer citas con la inmigración). Suscripción a Teletelanguage, un servicio de intérprete por teléfono disponible los 24 horas al día por toda la ciudad. Nueve empleados bilingües.

Sandy Public Library

Contacto: 503.668.5537 Empleada hispanohablante disponible los domingos de 1 a 5 p.m. y lunes a jueves de 11 a.m. a 6 p.m.

Dirección: 38980 Proctor Boulevard

Servicios: Materiales para adultos y niños en español; computadoras con Internet; horas de cuentos en inglés todos los miércoles y jueves a las 10:30 a.m. durante el año escolar.

Silver Falls Public Library

Contacto: 503.873.5173 (inglés)

Dirección: 410 South Water Street, Silverton

Servicios: Unos materiales en español.

Springfield Public Library

Contacto: Melissa Frost, 541.726.2235

Dirección: 225 N 5th street, Springfield, 97477

Servicios: Colección de libros, revistas, periódicos, material audiovisual para adultos, jóvenes y niños en español. Empleados bilingües disponibles para servicios de referencia y traducción ambos en persona y por teléfono. Sistema de mensajes bilingüe; acceso a Internet y al catálogo de la biblioteca en español. Llame y pregunte sobre los eventos y programación apreciando la herencia y cultura hispana.

Servicios en español en las bibliotecas en el noroeste de Oregon

Tigard Public Library

Contacto: 503-684-6537 (inglés)

Address: 13500 SW Hall Blvd., Tigard, OR 97223

Servicios: Materiales en español para adultos y niños, incluso libros, videos, revistas y más. Libros y materiales audiovisuales para los que están aprendiendo inglés. Hora de cuentos en español los jueves a las 6:00 p.m., grupo de conversación en inglés y clases de computación en español vienen pronto. llámenos o visite <http://www.tigard-or.gov/library/> para más detalles.

Tualatin Library

Contacto: 503.691.3071 (inglés y a veces español)

Dirección: 18880 SW Martinazzi Ave.

Servicios: Libros, revistas y periódicos en español; libros en español y libros bilingües para niños.; unos empleados bilingües.

Washington County Cooperative Library Services

Contacto: Lucy Iraola 503.466.1894, (español o inglés)

Dirección: 111 NE Lincoln, MS 58 A, Hillsboro, OR 97124

Servicios: Apoyo central para las bibliotecas del Condado de Washington, presentaciones sobre los servicios y recursos de las bibliotecas, servicios en la comunidad, clases de alfabetización temprana para padres y proveedores de cuidado infantil y horas de cuentos.

West Linn Public Library

Contacto: 503.656.7853, ext. 4 (inglés)

Dirección: 1595 Burns St.

Servicios: Pequeña colección en español; Intercambio para los que quieren aprender inglés o español los martes a las 6 p.m.

Wilsonville Public Library

Contacto: 503.570.1590 (inglés)

Dirección: 8200 SW Wilsonville Rd.

Servicios: Hora de cuentos en español el 2o y el 4o sábado de cada mes; pequeña colección de materiales en español para adultos y niños.

Woodburn Public Library

Contacto: Connie Constante, 503.982.5262 (español o inglés)

Dirección: 280 Garfield St.

Servicios: Unos empleados bilingües; eventos familiares y horas de cuento en español; libros y materiales en español; información en español

Woodburn School District

Contacto: Antonio Ramos, Parent Outreach Coordinator 503.710.6729 or Patricia Martinez, Director of community outreach 503.981.2810 (español o inglés)

Servicios: clases de alfabetismo y ESL, clases de computación, clases para padres y actividades familiares.
